

<b>Prüfbericht-Nr.:</b> <i>Test report no.:</i>	<b>DE2300NO 024</b>	<b>Auftrags-Nr.:</b> <i>Order no.:</i>	1132911 10	Seite 1 von 19 Page 1 of 19
<b>Kunden-Referenz-Nr.:</b> <i>Client reference no.:</i>	1033110	<b>Auftragsdatum:</b> <i>Order date:</i>	2023-02-07	
<b>Auftraggeber:</b> <i>Client:</i>	Kessel AG Bahnhofstraße 31 85101 Lenting			
<b>Prüfgegenstand:</b> <i>Test item:</i>	Abscheideranlagen für Fette Separator systems for grease			
<b>Bezeichnung / Typ-Nr.:</b> <i>Identification / Type no.:</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean KESSEL-Grease separator EasyClean			
<b>Auftrags-Inhalt:</b> <i>Order content:</i>	Regelüberwachung 2023 Regular inspection 2023			
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	DIN EN 1825-1:2004-09 Abscheideranlagen für Fette Separator systems for grease			
<b>Wareneingangsdatum:</b> <i>Date of sample receipt:</i>	N/A	Keine Fotodokumentation erforderlich  No photo documentation required		
<b>Prüfmuster-Nr.:</b> <i>Test sample no.:</i>	N/A			
<b>Prüfzeitraum:</b> <i>Testing period:</i>	2023-04-04 - 2023-04-06			
<b>Ort der Prüfung:</b> <i>Place of testing:</i>	Lenting			
<b>Prüflaboratorium:</b> <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH			
<b>Prüfergebnis*:</b> <i>Test result*:</i>	Pass			
<b>geprüft von:</b> <i>tested by:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 	<b>genehmigt von:</b> <i>authorized by:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 	
<b>Datum:</b> <i>Date:</i> 2023-05-30	Signiert von: Elmar Christ	<b>Ausstellungsdatum:</b> <i>Issue date:</i> 2023-05-31	Signiert von: Martin Fries	
<b>Stellung / Position:</b>	Sachverständige(r)/Expert	<b>Stellung / Position:</b>	Sachverständige(r)/Expert	
<b>Sonstiges /</b> <i>Other:</i>				
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> <i>Condition of the test item at delivery:</i>	Prüfmuster vollständig und unbeschädigt Test item complete and undamaged			
* Legende: P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n) F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n) N/A = nicht anwendbar N/T = nicht getestet				
* Legend: P(ass) = passed a.m. test specification(s) F(ail) = failed a.m. test specification(s) N/A = not applicable N/T = not tested				
<b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b> <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i>				

V05

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Seite 2 von 19  
Page 2 of 19

**Anmerkungen**  
Remarks

<p><b>A 1 Prüfmittel</b></p> <p>Alle eingesetzten Prüfmittel waren zum angegebenen Prüfzeitraum gemäß eines festgelegten Kalibrierungsprogramms unseres Prüfhauses kalibriert. Sie entsprechen den in den Prüfprogrammen hinterlegten Anforderungen. Die Rückverfolgbarkeit der eingesetzten Prüfmittel ist durch die Einhaltung der Regelungen unseres Managementsystems gegeben. Detaillierte Informationen bezüglich Prüfbedingungen, Prüfequipment und Messunsicherheiten sind im Prüflabor vorhanden und können auf Wunsch bereitgestellt werden.</p>	<p><b>A 1 Test Equipment</b></p> <p><i>The equipment used during the specified testing period was calibrated according to our test laboratory calibration program. The equipment fulfils the requirements included in the relevant standards. The traceability of the test equipment used is ensured by compliance with the regulations of our management system. Detailed information regarding test conditions, equipment and measurement uncertainty is available in the test laboratory and could be provided on request.</i></p>
<p><b>A 2 Digitale Unterschrift</b></p> <p>Wie vertraglich vereinbart, wurde dieses Dokument nur digital unterzeichnet. Der TÜV Rheinland hat nicht überprüft, welche rechtlichen oder sonstigen diesbezüglichen Anforderungen für dieses Dokument gelten. Diese Überprüfung liegt in der Verantwortung des Benutzers dieses Dokuments. Auf Verlangen des Kunden kann der TÜV Rheinland die Gültigkeit der digitalen Signatur durch ein gesondertes Dokument bestätigen. Diese Anfrage ist an unseren Vertrieb zu richten. Eine Umweltgebühr für einen solchen zusätzlichen Service wird erhoben.</p>	<p><b>A 2 Digital signature</b></p> <p><i>As contractually agreed, this document has been signed digitally only. TUV Rheinland has not verified and unable to verify which legal or other pertaining requirements are applicable for this document. Such verification is within the responsibility of the user of this document. Upon request by its client, TUV Rheinland can confirm the validity of the digital signature by a separate document. Such request shall be addressed to our Sales department. An environmental fee for such additional service will be charged.</i></p>
<p><b>A 3 Unterauftragnehmer</b></p> <p>Prüfklausel mit der Note * wurden an qualifizierte Unterauftragnehmer vergeben und sind unter der jeweiligen Prüfklausel des Berichts beschrieben. Abweichungen von Prüfspezifikation(en) oder Kundenanforderungen sind in der jeweiligen Prüfklausel im Bericht aufgeführt.</p>	<p><b>A 3 Subcontractors</b></p> <p><i>Test clauses with remark of * are subcontracted to qualified subcontractors and described under the respective test clause in the report. Deviations of testing specification(s) or customer requirements are listed in specific test clause in the report.</i></p>
<p><b>A 4 Entscheidungsregel</b></p> <p>Die Entscheidungsregel für Konformitätserklärungen in diesem Prüfbericht basiert auf der "Null-Grenzwert-Regel" und der "Einfachen Akzeptanz" gemäß ILAC G8:2019 und IEC Guide 115:2021, es sei denn, in der auf Seite 1 dieses Berichts genannten angewandten Norm ist etwas anderes festgelegt oder vom Kunden gewünscht. Dies bedeutet, dass die Messunsicherheit nicht berücksichtigt wird und daher auch nicht im Prüfbericht angegeben wird.</p>	<p><b>A 4 Decision rule</b></p> <p><i>The decision rule for statements of conformity in this test report is based on the "Zero Guard Band Rule" and "Simple Acceptance" in accordance to and ILAC G8:2019 and IEC Guide 115:2021, unless otherwise specified in the applied standard mentioned on Page 1 of this report or requested by the customer. This means that measurement uncertainty is not taken in account and hence also not declared in the test report.</i></p>
<p><b>A 5 Herstellwerk</b></p> <p>Kessel AG Bahnhofstraße 31 85101 Lenting</p>	<p><b>A 5 Production plant</b></p> <p>Kessel AG Bahnhofstraße 31 85101 Lenting</p>

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Seite 3 von 19  
Page 3 of 19

**Produktbeschreibung**  
Product description

<b>B 1 Produktdetails</b>	<b>B 1 Product details</b>
EasyClean Basic free NS 2    Art. Nr. 93002.01	EasyClean Basic free NS 2    article no. 93002.01
<b>B 2 Prüfverfahren</b>	<b>B 2 Test procedures</b>
Die Prüfungen wurden nach den Anforderungen folgender Normen durchgeführt:  DIN EN 1825-1:2004-09 Abscheideranlagen für Fette Anhang C (Fremdüberwachung)	The tests are carried out according to the requirements of the following standards:  DIN EN 1825-1:2004-09 Separator systems for grease Annex C (External monitoring)
<b>B 3 Fotodokumentation</b>	<b>B 3 Photo documentation</b>
Keine Fotodokumentation erforderlich.	No photo documentation required.
<b>B 4 Eingereichte Unterlagen</b>	<b>B 4 Submitted documents</b>
Keine Unterlagen erforderlich	No documents required.

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

D 1 Bezeichnung der fremd überwachten Bauprodukte	D 1 Designation of the inspected building products	
Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Standard, 800-1200 mm, Klasse A/B	93001/120B
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93001/120B-K-DS1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93001/120B-K-DS-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, A/B	93001/120B-K-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Standard, 800-1200 mm, Klasse D	93001/120D
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93001/120D-K-DS1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93001/120D-K-DS-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, D	93001/120D-K-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Standard, 550-950 mm, Klasse A/B	93001/80B
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93001/80B-K-DS1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93001/80B-K-DS-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, A/B	93001/80B-K-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Standard, 550-950 mm, Klasse D	93001/80D
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Mix, 550-950 mm, Klasse D	93001/80D-K-DS1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse D	93001/80D-K-DS-P1
	Fettabscheider EasyClean ground NS 1, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, D	93001/80D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard	93002.01
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct	93002.01/D
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Mix	93002.01/DS
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Auto Mix	93002.01/DSP
Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Mix & Pump	93002.01/MS 93002.01/MS-60Hz	

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Auto Mix & Pump	93002.01/PVS 93002.01/PVS-60Hz
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, SonicControl	93002.02
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, SonicControl	93002.02/D
	Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Mix, SonicControl	93002.02/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Auto Mix, SonicControl	93002.02/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Mix & Pump, SonicControl	93002.02/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Auto Mix & Pump, SonicControl	93002.02/PVS 93002.02/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Fülleinrichtung	93002.11
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Fülleinrichtung	93002.11/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Fülleinr., SonicControl	93002.12
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Fülleinr., SonicControl	93002.12/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Schauglas	93002.21
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Schauglas	93002.21/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Schauglas, SonicControl	93002.22
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Schauglas, SonicControl	93002.22/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Fülleinr., Schauglas	93002.31
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Fülleinrichtung, Schauglas	93002.31/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Mix, Schauglas	93002.31/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Standard, Fülleinr., Schauglas, SC	93002.32
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 2, Direct, Fülleinr., Schauglas, SC	93002.32/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Standard, 800-1200 mm, Klasse A/B	93002/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93002/120B-K-DS1

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93002/120B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, A/B	93002/120B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Standard, 800-1200 mm, Klasse D	93002/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93002/120D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93002/120D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, D	93002/120D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Standard, 550-950 mm, Klasse A/B	93002/80B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93002/80B-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93002/80B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, A/B	93002/80B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Standard, 550-950 mm, Klasse D	93002/80D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Mix, 550-950 mm, Klasse D	93002/80D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse D	93002/80D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground, NS 2, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, D	93002/80D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard	93003.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct	93003.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Mix	93003.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Auto Mix	93003.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Mix & Pump	93003.01/MS 93003.01/MS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Auto Mix & Pump	93003.01/PVS 93003.01/PVS-60Hz
KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, SonicControl	93003.02	



**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, SonicControl	93003.02/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Mix, SonicControl	93003.02/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Auto Mix, SonicControl	93003.02/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Mix & Pump, SonicControl	93003.02/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Auto Mix & Pump, SonicControl	93003.02/PVS 93003.02/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Fülleinrichtung	93003.11
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Fülleinrichtung	93003.11/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Fülleinr., SonicControl	93003.12
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Fülleinr., SonicControl	93003.12/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Schauglas	93003.21
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Schauglas	93003.21/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Schauglas, SonicControl	93003.22
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Schauglas, SonicControl	93003.22/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Fülleinr., Schauglas	93003.31
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Fülleinrichtung, Schauglas	93003.31/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Mix, Schauglas	93003.31/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Standard, Fülleinr., Schauglas, SC	93003.32
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 3, Direct, Fülleinr., Schauglas, SC	93003.32/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard	93004.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct	93004.01/D
KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix	93004.01/DS	
KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Auto Mix	93004.01/DSP	

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix & Pump	93004.01/MS 93004.01/MS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Auto Mix & Pump	93004.01/PVS 93004.01/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, SonicControl	93004.02
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, SonicControl	93004.02/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix, SonicControl	93004.02/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Auto Mix, SonicControl	93004.02/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix & Pump, SonicControl	93004.02/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Auto Mix & Pump, SonicControl	93004.02/PVS 93004.02/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Fülleinrichtung	93004.11
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Fülleinrichtung	93004.11/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Fülleinr., SonicControl	93004.12
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Fülleinr., SonicControl	93004.12/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Schauglas	93004.21
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Schauglas	93004.21/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Schauglas, SonicControl	93004.22
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Schauglas, SonicControl	93004.22/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Fülleinr., Schauglas	93004.31
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Fülleinrichtung, Schauglas	93004.31/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix, Schauglas	93004.31/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Standard, Fülleinr., Schauglas, SC	93004.32
KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Direct, Fülleinr., Schauglas, SC	93004.32/D	
KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 4, Mix, Schauglas, SonicControl	93004.32/DS	



Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024  
Test report no.:

Seite 9 von 19  
Page 9 of 19

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Standard, 800-1200 mm, Klasse A/B	93004/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93004/120B-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse A/B	93004/120B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, A/B	93004/120B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Standard, 800-1200 mm, Klasse D	93004/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93004/120D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix, 800-1200 mm, Klasse D	93004/120D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix & Pump, 800-1200 mm, D	93004/120D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Standard, 550-950 mm, Klasse A/B	93004/80B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93004/80B-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse A/B	93004/80B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, A/B	93004/80B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Standard, 550-950 mm, Klasse D	93004/80D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Mix, 550-950 mm, Klasse D	93004/80D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix, 550-950 mm, Klasse D	93004/80D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 4, Auto Mix & Pump, 550-950 mm, D	93004/80D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard	93007.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct	93007.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix	93007.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Auto Mix	93007.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix & Pump	93007.01/MS 93007.01/MS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free, NS 7Auto Mix & Pump	93007.01/PVS 93007.01/PVS-60Hz

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, SonicControl	93007.02
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, SonicControl	93007.02/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix, SonicControl	93007.02/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Auto Mix, SonicControl	93007.02/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix & Pump, SonicControl	93007.02/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Auto Mix & Pump, SonicControl	93007.02/PVS 93007.02/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Fülleinrichtung	93007.11
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, Fülleinrichtung	93007.11/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Fülleinr., SonicControl	93007.12
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, Fülleinr., SonicControl	93007.12/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Schauglas	93007.21
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, Schauglas	93007.21/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Schauglas, SonicControl	93007.22
	NS 7, Direct, Schauglas, SonicControl	93007.22/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Fülleinr., Schauglas	93007.31
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, Fülleinrichtung, Schauglas	93007.31/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix, Schauglas	93007.31/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Standard, Fülleinr., Schauglas, SC	93007.32
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Direct, Fülleinr., Schauglas, SC	93007.32/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 7, Mix, Schauglas, SonicControl	93007.32/DS
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Standard, 740-1175 mm, Klasse A/B	93007/120B	
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Mix, 715-1165 mm, Klasse A/B	93007/120B-K-DS1	

Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024  
Test report no.:

Seite 11 von 19  
Page 11 of 19

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Auto Mix, 715-1165 mm, Klasse A/B	93007/120B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Auto Mix & Pump, 715-1165 mm, A/B	93007/120B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Standard, 740-1175 mm, Klasse D	93007/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Mix, 715-1165 mm, Klasse D	93007/120D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Auto Mix, 715-1165 mm, Klasse D	93007/120D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Auto Mix & Pump, 715-1165 mm, D	93007/120D-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Standard, 1120-1740 mm, Klasse A/B	93007/170B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 7, Standard, 1120-1740 mm, Klasse D	93007/170D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard	93010.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct	93010.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix	93010.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Auto Mix	93010.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix & Pump	93010.01/MS 93010.01/MS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Auto Mix & Pump	93010.01/PVS 93010.01/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, SonicControl	93010.02
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, SonicControl	93010.02/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix, SonicControl	93010.02/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Auto Mix, SonicControl	93010.02/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix & Pump, SonicControl	93010.02/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Auto Mix & Pump, SonicControl	93010.02/PVS 93010.02/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Fülleinrichtung	93010.11
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Fülleinrichtung	93010.11/D

Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024  
Test report no.:

Seite 12 von 19  
Page 12 of 19

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Fülleintr., SonicControl	93010.12
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Fülleintr., SonicControl	93010.12/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Schauglas	93010.21
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Schauglas	93010.21/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Schauglas, SonicControl	93010.22
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Schauglas, SonicControl	93010.22/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Fülleintr., Schauglas	93010.31
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Fülleintr., Schauglas	93010.31/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix, Schauglas	93010.31/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Standard, Fülleintr., Schaugl., SC	93010.32
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Direct, Fülleintr., Schauglas, SC	93010.32/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 10, Mix, Schauglas, SonicControl	93010.32/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Standard, 740-1175 mm, Klasse A/B	93010/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Mix, 715-1165 mm, Klasse A/B	93010/120B-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Auto Mix, 715-1165 mm, Klasse A/B	93010/120B-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Auto Mix & Pump, 715-1165 mm, A/B	93010/120B-K-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Standard, 740-1175 mm, Klasse D	93010/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Mix, 715-1165 mm, Klasse D	93010/120D-K-DS1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Auto Mix, 715-1165 mm, Klasse D	93010/120D-K-DS-P1
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Auto Mix & Pump, 715-1165 mm, D	93010/120D-K-P1
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Standard, 1120-1740 mm, Kl. A/B	93010/170B	
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 10, Standard, 1120-1740 mm, Klasse D	93010/170D	

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Standard	93015.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Direct	93015.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Mix	93015.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Auto Mix	93015.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Mix & Pump	93015.01/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 15, Auto Mix & Pump	93015.01/PVS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 15, Standard, 765-1200 mm, Klasse A/B	93015/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 15, Standard, 765-1200 mm, Klasse D	93015/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 15, Standard, 1130-1755 mm, Kl. A/B	93015/170B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 15, Standard, 1130-1755 mm, Klasse D	93015/170D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Standard	93020.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Direct	93020.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Mix	93020.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Auto Mix	93020.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Mix & Pump	93020.01/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 20, Auto Mix & Pump	93020.01/PVS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 20, Standard, 765-1200 mm, Klasse A/B	93020/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 20, Standard, 765-1200 mm, Klasse D	93020/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 20, Standard, 1130-1755 mm, Kl. A/B	93020/170B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 20, Standard, 1130-1755 mm, Klasse D	93020/170D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Standard	93025.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Direct	93025.01/D

**Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024**  
Test report no.:

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Mix	93025.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Auto Mix	93025.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Mix & Pump	93025.01/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 25, Auto Mix & Pump	93025.01/PVS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Standard	93030.01
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Direct	93030.01/D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Mix	93030.01/DS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Auto Mix	93030.01/DSP
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Mix & Pump	93030.01/MS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 30, Auto Mix & Pump	93030.01/PVS
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 35, PVS	93035.01/PVS 93035.01/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 40, PVS	93040.01/PVS 93040.01/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean free NS 50, PVS	93050.01/PVS 93040.01/PVS-60Hz
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 25, Standard, 800-1235 mm, Klasse A/B	93925/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 25, Standard, 800-1235 mm, Klasse D	93925/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 25, Standard, 1155-1775 mm, Kl. A/B	93925/170B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 25, Standard, 1155-1775 mm, Klasse D	93925/170D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 30, Standard, 800-1235 mm, Klasse A/B	93930/120B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 30, Standard, 800-1235 mm, Klasse D	93930/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 30, Standard, 1155-1775 mm, Kl. A/B	93930/170B
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 30, Standard, 1155-1775 mm, Klasse D	93930/170D	
KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 35, Standard, 650-1085 mm, Klasse A/B	93935/120B	



Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024  
Test report no.:

Seite 15 von 19  
Page 15 of 19

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>  <i>Separator for grease</i>	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 35, Standard, 650-1085 mm, Klasse D	93935/120D
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 35, Standard, 1005-1625 mm, Kl. A/B	93935/170B
	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 35, Standard, 1005-1625 mm, Klasse D	93935/170D
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.10
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.10
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.10
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.10
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.21DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.10DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.21L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.21DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.10DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.21R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.21DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.10DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.21L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.21DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.10DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.21R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.21DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.10DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.21L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.21DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.10DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.21R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.21DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.10DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.21L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.21DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.10DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.21R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.32DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.12DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.32L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.12L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.32DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.12DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.32R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94002.12R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.32DL

Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024  
Test report no.:

Seite 16 von 19  
Page 16 of 19

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result
---	---	--------------------

Produkt	Baureihe	Artikelnummer
<i>Product</i>	<i>Series</i>	<i>article number</i>
<b>Fettabscheider</b>	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.12DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.32L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.12L
<i>Separator for grease</i>	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.32DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.12DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.32R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.12R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.32DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.12DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.32L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.12L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.32DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.12DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.32R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94007.12R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.32DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.12DL
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.32L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.12L
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.32DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.12DR
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.32R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94010.12R
	KESSEL-EasyClean free Basic	94004.32DL
	KESSEL-Fernbedienung für Fettabscheider DIN und Euro PV	916601
	KESSEL-Messgerät für Schichtdicke, SonicControl	917821
	FA Pumpe 3,0 kW	917856 917856-60Hz
	KESSEL-2-Wege-Umverteilung für FA Manuell	680274
	KESSEL-2-Wege-Umverteilung für FA PV RG	680275
	KESSEL-Homogenisatorpumpe SPF 260KE	680330
	KESSEL-Homogenisatorpumpe SPF 400KE	680331
	KESSEL-Homogenisatorpumpe SPF 550KE	680332
	KESSEL-Schaltgerät Fettabscheider SE	680339
	KESSEL-Schaltgerät Fettabscheider M 400	680341
	KESSEL-Schaltgerät Fettabscheider PV 400	680342
	KESSEL-Schaltgerät Fettabscheider D+S – P 400	680343
	KESSEL-Schaltgerät Fettsbscheider PV 550	680344
	KESSEL-Schaltgerät SonicControl ATEX LK	680347

Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen		Requirements – Tests Measuring results – Remarks		Ergebnis Result	
<b>Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024</b> <i>Test report no.:</i>					
<b>C 1.1 Feststellungen zu personellen Verantwortlichkeiten und gerätetmäßiger Ausstattung sowie zur werkseigenen Produktionskontrolle</b>		<b>C 1.1 Assessments on the personal responsibilities and the technical equipment as well as the internal production control by the manufacturer</b>			
<b>C 1.2 Personelle Verantwortlichkeiten</b>		<b>C 1.2 Personal responsibilities</b>			
Vorstandsvorsitzender	Herr Bernhard Kessel	Chairman of the supervisory board	Mr Bernhard Kessel	P	<input checked="" type="checkbox"/>
Vorstand Technik	Herr Thiemt	Management of technical	Mr Thiemt	F	<input type="checkbox"/>
Vorstand Finanzen	Herr Grenzebach	Management of budget	Mr Grenzebach	N/A	<input type="checkbox"/>
Vorstand Vertrieb / Personal	Herr Alexander Kessel	Management of market / employees	Mr Alexander Kessel	N/T	<input type="checkbox"/>
Normung und Zulassungen	Herr Priller	Standard and Approval	Mr Priller		
Produktmanager	Herr Donauer	Productmanager	Mr Donauer		
Qualitätsmanagement	Herr Wolf	Quality management	Mr Wolf		
<b>C 1.3 Gerätetmäßige Ausstattung</b>		<b>C 1.3 Technical equipment</b>			
Das Herstellwerk hat alle für die Herstellung und die Qualitätskontrolle notwendigen und üblichen Einrichtungen. Im Rahmen der bestehenden Qualitätssicherung werden die Messgeräte überwacht. Die Voraussetzungen für eine ordnungsgemäße Produktion sind gegeben.		The production plant has for the production and the quality control all necessary and required equipments available. According to the quality management system existed, the equipment is been controlled. The basic is given for an orderly manufacturing.			
<b>C.2 Durchführung der Fremdüberwachung nach Anhang D der Norm</b>		<b>C 2 Execution of external monitoring according to Annex D of the standard</b>			
<b>C.2.1 Werke mit Zertifizierung nach EN ISO 9001</b>		<b>C.2.1 Plants with certification according to EN ISO 9001</b>			
<b>C.3.2 Kontrolle und Gültigkeit des Qualitätssicherungssystems.</b>		<b>C.3.2 Control and validity of the quality assurance system.</b>			
<u>Messergebnisse / Bemerkungen:</u> Der Hersteller verfügt über ein Qualitätssicherungssystem nach EN ISO 9001.  Gültigkeit des Zertifikates bis 23.05.2024		<u>Measuring results / Remarks:</u> The manufacturer has a quality assurance system accordig to EN ISO 9001.  Validity of the certificate until 23.05.2024		P	<input checked="" type="checkbox"/>
				F	<input type="checkbox"/>
				N/A	<input type="checkbox"/>
				N/T	<input type="checkbox"/>
<b>C.3.3 Überprüfen der durchgeführten Typprüfungen.</b>		<b>C.3.3 Checking the type tests carried out</b>			
<u>Messergebnisse / Bemerkungen:</u> Für alle gelisteten Fettabscheider nach DIN EN 1825 ist eine Typprüfung, durchgeführt durch die TRLP, vorhanden.		<u>Measuring results / Remarks:</u> For all listed grease separator according to DIN EN 1825 a type test by the TRLP is carried out.		P	<input checked="" type="checkbox"/>
				F	<input type="checkbox"/>
				N/A	<input type="checkbox"/>
				N/T	<input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024 Test report no.:			
Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen	Requirements – Tests Measuring results – Remarks	Ergebnis Result	
<b>C 3.4 Ergebnisse der vom Hersteller durchgeführten Prüfungen.</b>	<b>C 3.4 Results of tests carried out by the manufacturer.</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Die werkseigene Produktionskontrolle wird gemäß den Vorgaben der Norm durchgeführt.  Art, Umfang und Häufigkeit ergeben sich aus Anhang B der DIN EN 1825-1.	<u>Measuring results / Remarks:</u> The internal production control is carried out in accordance with the requirements of the standard.  Characteristics and frequency are fixed in Annex B of DIN EN 1825-1.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>	
<b>C 3.5 Stichprobenprüfung von Endprodukten.</b>	<b>C 3.5 Random inspection of end products.</b>		
Siehe Abschnitt C 5	See section C 5	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>	
<b>C.4 Durchführung der Fremdüberwachung nach Tabelle 3 der Norm</b>	<b>C 4 Execution of external monitoring according to table 3 of the standard</b>		
<b>C 4.1 Produktionskontrolle</b>	<b>C 4.1 Production control</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Eine maßliche Kontrolle erfolgt an jedem Abscheider.	<u>Measuring results / Remarks:</u> A dimensional check is carried out on each separator.		
<b>C 4.2 Kontroll-, Mess- und Prüfeinrichtungen</b>	<b>C 4.2 Control, measuring and testing equipment.</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Entsprechend dem bestehenden Qualitätssicherungssystem erfolgt die Listung und systematische Handhabung der Messmittel bezüglich Genauigkeit und Kalibrierung nach Prüfplan.	<u>Measuring results / Remarks:</u> In accordance with the existing quality assurance system, the measuring equipment is listed and systematically handled with regard to accuracy and calibration in accordance with the test plan.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>	
<b>C 4.3 Handhabung, Lagerung, Verpackung und Auslieferung</b>	<b>C 4.3 Handling, storage, packaging and delivery</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Die Handhabung, Lagerung, Verpackung und Auslieferung wird gemäß dem Qualitätsmanagementhandbuch durchgeführt.	<u>Measuring results / Remarks:</u> Handling, storage, packaging and delivery are carried out in accordance with the quality management manual.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>	
<b>C 4.4 Behandlung fehlerhafter Produkte</b>	<b>C 4.4 Treatment of defective products</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Es erfolgt eine separate Lagerung und eine eindeutige Kennzeichnung bzw. Behandlung der fehlerhaften Produkte gemäß dem Qualitätsmanagementhandbuch.	<u>Measuring results / Remarks:</u> There is a separate storage and a clear identification or treatment of the defective products according to the quality management manual.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>	

Prüfbericht-Nr.: DE2300NO 024 Test report no.:		Seite 19 von 19 Page 19 of 19		
Anforderungen – Prüfungen Messergebnisse – Bemerkungen		Requirements – Tests Measuring results – Remarks		Ergebnis Result
<b>C 4.5 Aufzeichnungen der werkseigenen Produktionskontrollen</b>		<b>C 4.5 Records of factory production controls</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Die werkseigene Produktionskontrolle erfolgt in den einzelnen Produktionsschritten und wird automatisch elektronisch erfasst.		<u>Measuring results / Remarks:</u> The factory production control takes place in the individual production steps and is automatically recorded electronically.		
<b>C 5 Einhaltung der Maße in Stichproben</b>		<b>C 5 Compliance with the dimensions in random samples</b>		
Alle Prüfergebnisse beziehen sich auf das von der Prüfstation geprüfte Prüfstück.		All test results are related on the sample tested by the test laboratory.		
	Die genormten und die Hauptabmessungen wurden einzeln überprüft. <i>The standardized and the main dimensions have been checked.</i>	P	<input checked="" type="checkbox"/>	
		F	<input type="checkbox"/>	
EasyClean free NS 2 Art. Nr. 93002.01	Es wurden keine Maßabweichungen festgestellt. <i>Deviations were not determined.</i>	N/A	<input type="checkbox"/>	
		N/T	<input type="checkbox"/>	
<u>Anmerkung:</u> EasyClean Basic free NS 4 Art. Nr. 93004.1 Der bei der Typprüfung erreichte Mittelwert der Kohlenwasserstoffe im Abwasser beträgt 7,1 mg/l Siehe Prüfbericht Nr. 60251716-002 Die Prüfung NS 4 schließt NS 3 mit ein.	<u>Notice:</u> EasyClean Basic free NS 4 Art. Nr. 93004.1 The mean value of the hydrocarbons in the discharge water in the type test is 7,1 mg/l. see test report Nr. 60251716-002 The Test NS 4 includet NS 3			
<b>C 5.1 Visuelle Begutachtung der allgemeinen Beschaffenheit</b>		<b>C 5.1 Visual assessment of the general condition</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Die visuelle Begutachtung der Behälter, Abdeckungen und Dichtflächen ergab keine Beanstandung.		<u>Measuring results / Remarks:</u> The visual inspection of the containers, covers and sealing surfaces revealed no objection.		P <input checked="" type="checkbox"/>
		F	<input type="checkbox"/>	
		N/A	<input type="checkbox"/>	
		N/T	<input type="checkbox"/>	
<b>C 5.2 Kennzeichnung</b>		<b>C 5.2 Marking</b>		
Messergebnisse / Bemerkungen: Die Kennzeichnung ist wie folgt auf dem Typenschild angebracht:		<u>Measuring results / Remarks:</u> The marking is executed on the type-plate as follows:		P <input checked="" type="checkbox"/>
		F	<input type="checkbox"/>	
		N/A	<input type="checkbox"/>	
		N/T	<input type="checkbox"/>	
Herstellerzeichen	Manufacturer's mark			
CE	CE			
DIN EN 1825	DIN EN 1825			
Nenngröße	Nominal size			
Volumen des Abscheiders	Volume of the separator			
Volumen des Schlammfanges	Volume of sludge trap			
Speichermenge an Fett	Storage capacity of grease			
Schichtdicke der maximalen Speichermenge	Thickness of the maximum storage capacity			
Herstelldatum	Date of production			
Typbezeichnung	Type designation			
Serien Nummer	Serial Number			
Herstellerzeichen	Article number			